

Presentar una solicitud de préstamo de SBA puede traer más asistencia de subvenciones de FEMA

Release Date: Mayo 13, 2022

SANTA FE, New Mexico – La solicitud de préstamo de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) tiene muchos beneficios para los residentes de New Mexico que solicitan asistencia federal después de los recientes incendios forestales. Se espera que un solicitante referido a SBA durante el proceso de solicitud inicial de FEMA complete una solicitud de préstamo de SBA. Presentar una solicitud de préstamo mantiene la gama completa de asistencia por desastre disponible como una opción.

Los préstamos por desastre a bajo interés de SBA están destinados a más que solo negocios.

Cartas de referido a SBA

Los solicitantes a menudo son referidos a SBA después de solicitar inicialmente asistencia federal por desastre. Se anima a los solicitantes a completar la solicitud y devolverla a SBA para asegurarse de que todas las opciones disponibles de asistencia por desastre permanezcan abiertas. La solicitud de SBA puede ser la base de referidos a otros programas de subvenciones. Nadie está obligado a aceptar un préstamo.

Si lo han referido a SBA, es importante que complete la solicitud y la envíe a SBA antes del 5 de julio de 2022 para recibir asistencia en forma de préstamos por pérdidas físicas.

¿Por qué debe completar la solicitud de préstamo?

El proceso de otorgamiento de fondos federales se detiene en este punto para aquellos que eligen no presentar la solicitud. Si presenta una solicitud y no es



elegible para un préstamo por desastre a bajo interés, esto puede abrir la puerta a una subvención adicional de FEMA. Si SBA no aprueba un préstamo, o aprueba un préstamo pequeño que no cubre todas sus necesidades, es posible que sea elegible para una subvención adicional de FEMA para reemplazar artículos domésticos esenciales, reemplazar o reparar un vehículo dañado, cubrir gastos de almacenamiento o cumplir con otras necesidades relacionadas con el desastre.

Hay razones importantes para completar y enviar la solicitud a SBA, incluso si cree que actualmente no necesita un préstamo.

- Es posible que descubra en las próximas semanas que no tenía suficiente cobertura de seguro para la cantidad de trabajo necesario para reparar o reemplazar su hogar. Un préstamo por desastre a bajo interés de SBA puede cubrir parte o la totalidad de la diferencia. En otras palabras, SBA puede cubrir la diferencia entre sus costos de recuperación y el monto del pago del seguro.
- SBA ofrece préstamos a los propietarios de viviendas hasta el máximo legal de \$200,000 para reparar o reemplazar su residencia principal. Los préstamos se adaptan a sus circunstancias financieras personales. Según cada caso particular, SBA puede ayudarle a refinanciar su(s) hipoteca(s) actual(es).
- SBA también puede ayudar a los inquilinos y a los propietarios de viviendas a sustituir el contenido del hogar y los vehículos, denominados propiedad personal. Puede pedir un préstamo de hasta \$40,000 para reparar o sustituir la ropa, los muebles, los automóviles o los electrodomésticos que hayan sido dañados o destruidos en el desastre.

Para empresas y organizaciones privadas sin fines de lucro, hay préstamos disponibles para:

- Empresas de todos los tamaños y organizaciones privadas sin fines de lucro: hasta los \$2 millones establecidos por ley para reparar o reemplazar propiedad inmueble, maquinaria y equipo, inventario y otros activos dañados o destruidos.
- Pequeñas empresas, las que se dedican a la acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro: hasta los \$2 millones establecidos por ley para las necesidades de capital de trabajo, incluso si no sufrieron daños a la propiedad, con un préstamo máximo de \$2 millones para cualquier



combinación de daños a la propiedad y necesidades de capital de trabajo.

- Pérdidas económicas: solo para pequeñas empresas y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro que sufren impactos financieros adversos por el desastre (con o sin pérdida de propiedad), hasta \$2 millones establecidos por ley para capital de trabajo para ayudar a pagar las obligaciones hasta que se reanuden las operaciones normales.
- Las solicitudes por daños físicos a empresas deben presentarse antes del 5 de julio de 2022. Las empresas con pérdidas económicas tienen hasta el 5 de febrero de 2023 para completar y enviar sus solicitudes.

SBA ha establecido un Centro de Recuperación Comercial que abrió el miércoles 11 de mayo de 2022 a las 8:30 a. m., hora de la montaña. El Centro está ubicado en:

Condado de Lincoln

Eastern New Mexico University

Ruidoso Branch Community College

709 Mechem Drive

Ruidoso, NM 88345

Días de operación: lunes a viernes

Horario: 8:30 a.m. a 5:00 p.m., hora de la montaña

Puede comunicarse con un representante de servicio al cliente de SBA por correo electrónico a disastercustomerassistance@sba.gov o por teléfono al 800-659-2955. SBA responderá preguntas específicas sobre cómo un préstamo por desastre puede ayudar a cada residente de New Mexico con su recuperación por desastre y brindará asistencia personalizada para completar las solicitudes de estos préstamos. Puede presentar su solicitud en línea en



FEMA

Page 3 of 4

<https://disasterloanassistance.sba.gov> (enlace en inglés).



FEMA